



The Holy See

VIAGGIO APOSTOLICO

DI SUA SANTITÀ GIOVANNI PAOLO II

IN SLOVACCHIA **OMELIA DI GIOVANNI PAOLO II**

Rožňava

Sabato, 13 settembre 2003

1. „Prosím vás, bratia, aby ste žili dôstojne podľa povolania, ktorého sa vám dostalo" (porov. Ef 4,1). Naliehavá výzva apoštola Pavla, adresovaná kresťanskej obci v Efeze, stáva sa mimoriadne významnou aj pre nás tu zhromaždených. Každému veriacemu, pri rôznorodosti povolání a chariziem, je zverená úloha byť učeníkom a apoštolom. *Učeníkom*, ktorý skromne a pozorne počúva spasiteľné slovo; *apoštolom*, ktorý vydáva horlivé svedectvo svojím životom podľa evanjelia.

Jedno slovenské príslovie hovorí: „slová poučujú, skutky priťahujú". Áno, bratia a sestry. Aj vy môžete veľkou mierou prispieť k evanjelizácii súčasného sveta a k vytvoreniu spravodlivejšej a bratskejšej spoločnosti práve svojím kresťanským spôsobom života. Preto sa na vás obraciam slovami apoštola Pavla: „Len sa pozrite na svoje povolanie, bratia!" (1 Kor 1,26).

2. Srdečne pozdravujem v Pánovi všetkých vás, synov a dcéry tejto miestnej cirkvi, na čele s vaším otcom biskupom Eduardom Kojnokom, ktorému ďakujem za láskavé slová privítania, a jeho koadjutorom, otcom biskupom Vladimírom Filom. S bratským pozdravom sa obraciam na prítomných biskupov a srdečne pozdravujem aj prítomných pútnikov z iných diecéz. Pozdravujem občianskych a vojenských predstaviteľov, osobitne pána prezidenta Slovenskej republiky. Všetkým ďakujem za milé prijatie a za obetavosť pri príprave mojej návštevy.

[In lingua ungherese:]

Most a *magyar nyelvű közösséghez* fordulok, amely oly nagy számban él e területen és integráns részét képezi ennek az egyházmegyének. Kedves Testvéreim, legyenek büszkék hagyományaitokra és hűségesek atyáitok tanításához. Őrizzétek meg szilárdan a hitet és legyen

élő reményetek. Az erőt a Krisztushoz és Egyházához való ragaszkodásból merítsétek. Jelenlétetek gazdagodás a szlovák föld számára. Tudom, hogy ennek a helyi Egyháznak a főpásztorai jóindulatúan fogadják lelki igényeitek kifejezéseit, egyben állhatatosan őrzik az egyházi egységet, amely az egész szlovák társadalom emberi és lelki növekedésének záloga.

[Un particolare pensiero desidero rivolgere alla comunità di lingua ungherese, così numerosa in questa regione e parte integrante di questa diocesi. Fieri delle vostre tradizioni, carissimi Fratelli e Sorelle, e fedeli all'insegnamento dei vostri padri, mantenete salda la fede e viva la speranza, traendo forza dall'attaccamento a Cristo e alla sua Chiesa. La vostra presenza è un costante arricchimento per la Terra slovacca e so che i Pastori di questa Chiesa locale hanno cura di venire incontro alle vostre aspirazioni spirituali, salvaguardando sempre l'unità ecclesiale, fattore di crescita umana e spirituale per l'intera società slovacca.]

3. Drahí bratia a sestry, prechádzajúc cestou sem cez Bratislavu a cez Košice, mal som možnosť obdivovať rozsiahle obrobené polia, svedectvo vašej práce a vašich námah. Milo som si spomenul na všetkých poľnohospodárskych pracovníkov, ktorí svojou nenahraditeľnou prácou zabezpečujú život tejto krajiny. Zo srdca ich pozdravujem. V evanjeliovom podobenstve, ktoré sme práve počuli, Pán Ježiš sa prirovnáva k rozsievачovi, ktorý s dôverou seje semeno svojho slova do pôdy ľudských srdc.

Úroda nezávisí len od semena, ale aj od rôznorodosti pôdy, čiže od každého z nás. Všimnime si, ako vysvetľuje podobenstvo sám Pán Ježiš. Zrno, ktoré pozobali vtáky, predstavuje príchod zla, ktoré oberá ľudské srdce o zmysel pre Božie veci (porov. Mk 8,33), a o pochopenie kríža.

Zrno bez koreňa predstavuje situáciu, keď Slovo je prijímané len povrchne, bez vnútorného prijatia Krista a bez osobnej lásky k Pánovi (porov. Kol 2,7), ktoré jedine umožňujú jeho zachovanie.

Zrno udusené v trní predstavuje svetské starosti, túžbu po moci, klam bohatstva a pýchu.

4. Slovo neprináša úrodu automaticky. Hoci je Božské, a teda všemohúce, *prispôsobuje sa podmienkam pôdy*. Prijíma výsledok, ktorý dáva samotná pôda, a ktorý môže byť i negatívny. Ide o tajomstvo odovzdávania sa, ktoré vrcholí v úplnom odovzdaní sa Boha do rúk človeka. Veď semeno rozsiate do pôdy je vlastne Pán Ježiš (porov. Jn 12,24).

Podobenstvo o rozsievачovi a vysvetlenie, ktoré dal sám Pán Ježiš svojim učeníkom, nás nutne vedú k zamysleniu sa. Drahí bratia a sestry, my sme tou pôdou, do ktorej Pán neúnavne seje semeno svojho Slova a svojej lásky. V akom duchu ho prijímame? Akú úrodu prinášame?

5. Svätý Ján Chryzostom, ktorého spomienku dnes slávime, píše: „Mám so sebou jeho Slovo, ono je mojou palicou, mojou istotou ... Ono je mojou pevnosťou a mojou ochranou" (porov. Homílie pred exilom, č. 1-3: PG 52, 428).

Pápež vám tu dnes všetkým odovzdáva tento *poklad Slova*, stavajúc sa sám do úlohy rozsievачa, ktorý s dôverou vkladá do vášho srdca „dobrú zvesť“ o Nebeskom kráľovstve. Budte tou dobrou a úrodnou pôdou, ktorá hojnosťou úrody zadostučiní očakávaniam Cirkvi a sveta.

„Bez Božieho požehnania, márne naše namáhania“, ako hovorí ďalšie vaše múdre príslovie. Vyprosujem preto vám, i vašej snahe o príkladný kresťanský život, hojné Božie požehnanie. Amen!